

**Mardi 6 mai 2008  
à 20h30**

**Le Centre audiovisuel Simone de Beauvoir,  
et le Comité de soutien  
pour la projection du film "Murmures"  
(Echo Echanges ONG France-Japon)  
présentent**

**le film "Murmures" de Byun Young-joo**

**dans le cadre de la carte blanche offerte  
par le cinéma Le Latina  
20, rue du temple à Paris 4 (Métro Hôtel de Ville)**

**La projection  
sera suivie  
d'une  
rencontre  
avec Kolin  
Kobayashi,  
Yuko Tashiro  
et Toshiko  
Tsuji**



## **"Murmures" de Byun Young-joo**

Corée du Sud, Docu-Factory Vista, 1995, 16mm, coul., 98 min  
image, Kim Yong-Taek ; musique, Oh Yun-Suk ; son, Lee Young-Gil et Cho Beung-Hee ;  
montage, Park Gok-ji

Le film recueille les témoignages d'anciennes « femmes de réconfort » coréennes, victimes de l'esclavage sexuel organisé par l'armée japonaise durant la seconde guerre mondiale.

Au lieu d'un essai de reconstitution historique, la cinéaste se penche sur la vie au quotidien de six rescapées, vivant aujourd'hui dans la Maison de « Nanum » (signifiant partage en coréen) à Séoul, ainsi que sur le profil de trois survivantes qui, n'ayant pu regagner leur patrie, demeure toujours dans la ville de Wuhan en Chine, où elles ont été abandonnées au moment de la débâcle.

Sous le regard tendre de la jeune réalisatrice (35 ans à l'époque), se dévoilent ainsi les « murmures » de ces vieilles dames qui, au soir de leur vie, se sont publiquement révélées en vue de témoigner. Témoigner contre l'oubli, et le révisionnisme qui s'impose de nos jours au Japon. Mais aussi dans l'espoir d'enrayer la perpétuation de ces violences envers les femmes dans le monde à venir...

**Centre audiovisuel Simone de Beauvoir  
28 place Saint-Georges 75009 Paris  
tél + 33 1 53327508**

<http://www.centre-simone-de-beauvoir.com>

**LE LATINA**  
CINÉMA DES PAYS LATINS  
*Sous les auspices de l'Union Latine*

**Un grand merci à Silvia Balea**